



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/45/94
1 February 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок пятая сессия

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Письмо Постоянного представителя Польши при Организации
Объединенных Наций от 19 декабря 1989 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить письмо Председателя Всемирного союза городов мира и мэра столицы Польши Варшавы г-на Ержи Болеславского, а также текст Варшавского воззвания о мире, принятого Всемирной конференцией городов мира, состоявшейся 1-2 сентября 1989 года в Варшаве по случаю пятидесятой годовщины начала второй мировой войны.

Буду признателен Вам за распространение письма и прилагаемого текста Варшавского воззвания о мире в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту, озаглавленному "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности".

Д-р Станислав ПАВЛАК
Посол
Постоянный представитель

Handwritten signature or initials

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Председателя Всемирного союза городов мира от
9 ноября 1989 года на имя Генерального секретаря

1-2 сентября в Варшаве состоялась Всемирная конференция городов мира по случаю пятидесятой годовщины начала второй мировой войны. В Конференции приняли участие члены Всемирного союза городов мира - городов, которым Вы присвоили звание "Посланник мира", а также представители польских пострадавших городов.

В числе вопросов, поднятых в ходе Конференции, было предложение о создании отдельной организации - ассоциации городов-защитников мира. Этот вопрос вызвал бурные прения, в результате которых было принято решение о том, что по формальным соображениям, а также по соображениям существа такую ассоциацию создавать не следует. Решающим доводом против ее создания явился тот факт, что такая ассоциация на деле оказалась бы закрытой, поскольку именно Вы определяли бы ее членский состав на основании полномочий о присуждении дипломов "Посланник мира".

Однако делегаты Конференции признали целесообразным и необходимым сотрудничество между городами, которым Вы присудили этот диплом, и в связи с этим они предложили, чтобы это сотрудничество основывалось на проведении под эгидой Организации Объединенных Наций периодических конференций.

Город Нью-Хейвен, Соединенные Штаты, заявил о своей готовности принять первую такую конференцию в середине 1990 года.

Прошу Вас одобрить это предложение.

Кроме того, я хотел бы сообщить Вам, что Конференция приняла решение, в котором содержится просьба к Председателю Всемирного союза городов мира просить Вас рассмотреть возможность присуждения диплома "Посланник мира" тем членам Союза, которые пока не получили его.

Если Вы сочтете это целесообразным, мы готовы представить Вам перечень городов, претендующих на это звание, а также наше обоснование их включения в список кандидатов.

К настоящему письму прилагается текст Варшавского воззвания о мире, которое было публично оглашено во время торжественного заседания делегатов Всемирной конференции городов мира и участников Дня экуменической молитвы за мир.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Варшавское воззвание о мире

В пятидесятую годовщину начала второй мировой войны мы, участники Всеобщей конференции Всемирного союза городов мира и городов-"посланников мира", собрались в Варшаве, столице страны, которая стала первой жертвой этой войны, обращаемся ко всем городам Земли, народам и парламентам, ко всем людям доброй воли с призывом настойчиво продолжать усилия в борьбе за мир, разрядку и повышение безопасности в Европе и во всем мире в интересах сотрудничества и взаимопонимания между людьми.

Сознавая трагедию, пережитую городом, в котором мы собрались, сознавая трагедию всех других больших и малых городов, которых коснулась война, где бы они ни находились, мы обращаемся к людям всех континентов с призывом объединить свои усилия в целях предотвращения споров и конфликтов, которые представляют опасность для нашего мира, путем оказания активной поддержки усилиям по созданию системы коллективной безопасности на основе принципов взаимного, сбалансированного сокращения вооружений.

Отдавая дань памяти 50 миллионов жертв, павших в последней войне, отдавая дань памяти почти 100 миллионов калек и сирот, отдавая дань памяти жертв более поздних войн и конфликтов, мы, собравшиеся здесь, выступаем за решение всех международных споров исключительно путем диалога, путем серьезных, конструктивных переговоров. Мы обращаемся к руководителям государств, особенно мировых держав, с призывом полностью освободить мир от угрозы ядерной "евросимы" и "глобосимы".

Новые позитивные тенденции в отношениях между Востоком и Западом, особенно в Европе, предоставляют каждому народу возможности строительства более светлого завтра и формирования взаимоотношений на основе ценностей, признаваемых всем человечеством и превосходящих по важности все системы, в соответствии с принципами всестороннего партнерства, доверия и сотрудничества на равноправной основе. Земля должна стать подлинным общим домом для всех людей, независимо от цвета кожи, политических убеждений и общего мировоззрения.

Только мирное развитие планеты, в частности мирное сосуществование, может обеспечить воплощение общепризнанных гуманитарных идеалов и ценностей, основанных на общих достижениях и наследии всей земной цивилизации. Отход от конфронтации означает стремление к единству в Европе и во всем мире в условиях многообразия, плюрализма и более демократичных отношений между государствами и народами. Это также означает всеобщее уважение и соблюдение прав человека, которые гарантируют полную свободу отстаивания собственных убеждений и сохранения верности им, а также право жить и работать в условиях мира.

У нас есть сейчас возможность установить современные отношения между народами на основе принципов, имеющих большую силу, чем сила оружия. На пороге XXI века мир, если он хочет выжить и продолжать развиваться, должен сообща решать наиболее насущные нынешние проблемы и проблемы будущего, такие, как экологическая угроза, несбалансированность развития, задолженность и заболевания, порожденные цивилизацией.

Мы не можем позволить себе упустить эту великую возможность, предоставленную всему человечеству!
